

На основу одредаба члана 61, 62, 63, 65, 69, 72, 75, 382, 393, 394, 395, 396 Закона о привредним друштвима (Сл. гласник РС бр. 36/2011 и 99/2011) (у даљем тексту : "Закон"), члана [●] Статута НИС а.д. Нови Сад број 70/[●] од [●].2012. године и Одлуке Скупштине акционара НИС а.д. Нови Сад број 70/IV-[●] од [●] 2012. године, уговорне стране:

1. НИС а.д. Нови Сад, Народног фронта 12, које заступа Кирил Кравченко, Генерални директор (у даљем тексту "Друштво" или "НИС а.д. Нови Сад") и
2. \_\_\_\_\_  
(у даљем тексту: "Члан Одбора директора")

Заједнички: "Уговорне стране",

Закључују следећи:

## У Г О В О Р

### О

#### РЕГУЛИСАЊУ МЕЋУСОБНИХ ПРАВА И ОБАВЕЗА ИЗМЕЂУ

НИС а.д. НОВИ САД

И ЧЛАНА ОДБОРА ДИРЕКТОРА

(у даљем тексту: "Уговор")

### І ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

1.1. Потписивањем овог Уговора, Уговорне стране потврђују следеће:

- да је \_\_\_\_\_ именован за Члана Одбора директора Одлуком Скупштине акционара НИС а.д. Нови Сад број 70/IV- од \_\_\_\_ .06.2012. године;
- да \_\_\_\_\_ испуњава услове за именовање за члана Одбора директора Друштва, прописане Законом, Статутом Друштва, Кодексом корпоративног управљања Друштва и општим актима Друштва;
- да Члан Одбора директора поседује одговарајућа пословна и животна искуства од значаја за управљање и пословођење Друштвом;

Pursuant to the provisions of articles 61, 62,63, 65, 69, 72, 75, 382, 392, 393, 394, 395 ,396 of the Company Law (Official Gazette of the Republic of Serbia, no. 36/2011 and 99/2011) (hereinafter referred to as the "Law") and the Article of NIS a.d. Novi Sad Statute no. 70/[●] dated [●]2012 and Decision of the NIS a.d. Novi Sad Shareholders Assembly no. 70/IV-[●] dated [●] 2012, the contracting parties:

1. NIS a.d. Novi Sad, Narodnog fronta 12, represented by Mr Kirill Kravchenko, a Chief Executive Officer (hereinafter referred to as the "Company" or "NIS a.d. Novi Sad") and
2. \_\_\_\_\_  
(hereinafter referred to as the "Member of the Board of Directors")

collectively referred to as: the Contracting Parties,

enter into the following:

## CONTRACT

### ON

#### REGULATION OF MUTUAL RIGHTS AND DUTIES BETWEEN

NIS a.d. Novi Sad

AND THE MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS

(hereinafter referred to as the " Contract")

### І GENERAL PROVISIONS

1.1. By signing this Contract, the Contracting Parties confirm and acknowledge the following:

- \_\_\_\_\_ has been appointed as the Member of the Board of Directors by the Decision of Shareholders Assembly NIS a.d. Novi Sad No. 70/IV- from \_\_\_\_ .06.2012;
- \_\_\_\_\_ meets the requirements to be appointed as a Member of the Board of Directors, stipulated by Law, the Company Statute, Corporate Governance Code and general regulations of the Company;
- The Member of the Board of Directors possesses appropriate professional and life experience relevant for the corporate governance and

- да Члан Одбора директора има потребно знање, способности и стручна искуства неопходна за успешно обављање послова из делокруга Одбора директора Друштва.

## II ПРЕДМЕТ УГОВОРА

- 2.1. Предмет овог Уговора је регулисање међусобних права, обавеза и одговорности Друштва и Члана Одбора директора по основу чланства у Одбору директора Друштва.

## III ЗАКЉУЧЕЊЕ И ТРАЈАЊЕ УГОВОРА

- 3.1. Овај Уговор ступа на снагу када га потпишу обе Уговорне стране.
- 3.2. Овај Уговор се закључује на одређено време, односно до наредне редовне седнице Скупштине акционара Друштва. Уколико Члан Одбора директора пре истека мандата поднесе оставку или буде разрешен, овај Уговор се сматра раскинутим.
- 3.3. По истеку мандатног периода, Члан Одбора директора може бити поново именован. У случају поновног именовања Члана Одбора директора, овај Уговор остаје на снази и за време новог мандата под условом да услови из овог Уговора нису промењени. У случају промене неког од услова Уговора мора се у случају поновног именовања закључити нови уговор.
- 3.4. Ако за време трајања мандата Члан Одбора директора престане да испуњава услове за именовање члана Одбора директора, сматра се да му је престао мандат и дужан је да о томе без одлагања обавести Председника Одбора директора Друштва.
- 3.5. Мандат Члана Одбора директора престаје ако Скупштина акционара Друштва не усвоји годишње финансијске извештаје Друштва у року који је предвиђен за одржавање редовне седнице Скупштине акционара Друштва.

management;

- The Member of the Board of Directors possesses required knowledge, skills and professional experience necessary for successful exercise of duties falling within the field of competence of Board of Directors.

## II SUBJECT OF THE CONTRACT

- 2.1. The purpose of this contract is to regulate mutual rights, duties and responsibilities between the Company and the Member of Board of Directors based on the membership in the Board of Directors of the Company.

## III CONCLUSION AND DURATION OF THE CONTRACT

- 3.1. This Contract shall become effective when duly signed by both Contracting Parties hereto.
- 3.2. This Contract is concluded for a definite period of time or until the first regular meeting of the Company Shareholders Assembly. If the Member of the Board of Directors resigns or is dismissed before the expiration of his/her term of office, this Contract shall be deemed terminated.
- 3.3. Upon expiration of the term of office, the Member of Board of Directors may be reappointed. In the case of reappointment to the position of Member of the Board of Directors, the Contract shall remain in full force and effect during the new term of office of the Member of the Board of Directors, provided that no amendments are made to the terms of this Contract. In the event of amending any of the contract terms, a new Contract in the case of reappointment has to be signed.
- 3.4. If during the term of office, the Board Member is no longer eligible to be appointed as a Member of the Board of Directors, the term of office will be deemed revoked. Furthermore, the Member of Board of Directors will be obliged to immediately inform the President of the Board of Directors thereof.
- 3.5. The term of office of the Member of Board of Directors shall be terminated if the Company Shareholders Assembly fails to adopt annual financial statements within the period prescribed for holding regular Company Shareholders Meeting.

3.6. У случају престанка мандата, Члан Одбора директора наставља да обавља своју дужност до прве наредне седнице Скупштине акционара Друштва на којој се именују чланови Одбора директора Друштва, уколико његово место није попуњено кооптацијом. За време обављања дужности Члана Одбора директора Уговор остаје на снази и наставља да производи правно дејство.

#### IV ИЗЈАВЕ И ГАРАНЦИЈЕ

4.1. Члан Одбора директора изјављује да у моменту потписивања овог Уговора:

- није ангажован у другом друштву које има исти или сличан предмет пословања (у даљем тексту: "Конкурентско друштво")\*, односно да за време трајања мандата у Одбору директора Друштва, неће директно или индиректно бити ангажован у другом Конкурентском друштву, осим ако за то добије одобрење Друштва.

*(\*Под ангажовањем у Конкурентском друштву се сматра:*

*– својство ортака или комплементара;*

*– својство члана друштва са ограниченом одговорношћу који поседују значајно учешће у основном капиталу друштва или члан друштва са ограниченом одговорношћу који је контролни члан друштва у смислу члана 62. Закона;*

*– својство акционара који поседују значајно учешће у основном капиталу друштва или акционар који је контролни акционар друштва у смислу члана 62. Закона;*

*– својство директора, члана надзорног одбора, заступника и прокуристе;*

*– својство предузетника који има исти или сличан предмет пословања;*

*– запослење;*

*– бити на други начин ангажован у конкурентском друштву;*

*– својство члана или оснивача у другом правном лицу које има исти или сличан предмет пословања).*

3.6. In case of termination of the term of office, the Member of Board of Directors will continue to discharge his/her duties of the office until the first following Company Shareholders Meeting at which the members of the Board of Directors are appointed unless the position is filled by co-optation. During the execution of duties of a Member of Board of Directors, the Contract shall remain in full force and effect.

#### IV REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

4.1. Member of the Board of Directors hereby represents and warrants that at the time of signing this Contract:

- He/she is not engaged in the company with the same or similar business activity (hereinafter referred to as "the Competitive Company")\*, i.e. that during the term of office in the Company Board of Directors, he/she will be not directly or indirectly engaged in the other Competitive Company, unless consented to by the Company.

*(\*Engagement in the Competitive Company shall mean:*

*– the status of a partner or general partner;*

*– the status of a member of the limited liability company owning a significant share in the equity capital of the company or a member of the limited liability company who is the controlling member of the company pursuant to the article 62 of the Law;*

*– the status of a shareholder owning a significant share in the equity capital of the company or a shareholder who is a controlling shareholder of the company pursuant to the article 62 of the Law;*

*– the status of a director, supervisory board member, proxy or procurator;*

*– the status of an entrepreneur with the same or similar business activity;*

*– employment*

*– otherwise engaged in the competitive company;*

*– the status of a member or founder in the other legal entity with the same or similar business activity).*

- поред чланства у Одбору директора Друштва има ангажовање у следећим привредним друштвима:

- a) \_\_\_\_\_,
- b) \_\_\_\_\_,
- c) \_\_\_\_\_,
- d) \_\_\_\_\_,
- e) \_\_\_\_\_.

- и да, осим у наведеним нема ангажовање у другим друштвима.
- да није осуђен за кривична дела против привреде, у току периода од 5 (пет) година од дана правноснажности пресуде (не рачунајући време проведено на издржавању казне затвора).
- да му није изречена мера безбедности забране обављања делатности која представља претежну делатност НИС а.д. Нови Сад – 0610 Експлоатација сирове нафте.

#### **ОБАВЕЗЕ УГОВОРНИХ СТРАНА**

##### **V ОБАВЕЗЕ ДРУШТВА**

5.1. Друштво се обавезује да Члану Одбора директора:

- омогући рад у складу са Законом, Статутом Друштва, Пословником о раду Одбора директора Друштва и другим општим актима Друштва;
- омогући да оствари право на тачне, потпуне, правовремене и јасне информације неопходне за извршавање својих задатака;
- обезбеди одговарајућу сарадњу са Секретаром Друштва и комисијама/телима/надлежним лицима у Друштву у циљу остварења захтева из области рада Одбора директора Друштва;
- настоји обезбедити да стално унапређује своје способности и знања која су потребна за успешно обављање задатака Одбора директора Друштва и његових комисија;
- исплаћује утврђену накнаду за рад, накнаду трошкова и друга примања у складу са овим Уговором и општим актима Друштва.

- in addition to the membership in the Board of Directors, the Member of the Board of Directors is engaged in the following companies:

- a) \_\_\_\_\_,
- b) \_\_\_\_\_,
- c) \_\_\_\_\_,
- d) \_\_\_\_\_,
- e) \_\_\_\_\_.

- and is not engaged in companies other than specified herein.
- He/she has not been convicted of crimes against the economy for the last five years from the effective date of sentence (not taking into account the time served on prison sentence).
- A security measure has not been pronounced to him/her preventing him/her to perform the activity that is the core activity of NIS a.d. Novi Sad – 0610 Exploitation of crude oil.

#### **OBLIGATIONS OF THE PARTIES**

##### **V OBLIGATIONS OF THE COMPANY**

5.1. The Company undertakes to provide the Member of the Board of Directors:

- an opportunity to work in accordance with the Law, Statute, Rules of Procedure of the Company Board of Directors and other general regulations of the Company;
- an opportunity to exercise the right to accurate, complete, timely and clear information necessary for the execution of tasks;
- appropriate cooperation with the Company Secretary and committees/bodies/competent persons in the Company for the purpose of meeting the requests falling within the field of competence of the Company Board of Directors;
- an opportunity to continuously improve skills and knowledge required for the successful fulfilment of tasks of the Company Board of Directors or its committees;
- Payments of established compensations and awards for work, costs and other payments pursuant to this Contract and General Regulations of the Company.

<p align="center"><b>VI ОСНОВНЕ ОБАВЕЗЕ (ДУЖНОСТИ) ЧЛАНА ОДБОРА ДИРЕКТОРА</b></p>	<p align="center"><b>VI MAIN OBLIGATIONS (DUTIES) OF THE MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS</b></p>
<p>6.1. Основне обавезе Члана Одбора директора у оквиру рада у Одбору директора Друштва јесу обављање задатака који су дефинисани Законом, Статутом Друштва и Пословником о раду Одбора директора Друштва.</p> <p>6.2. Члан Одбора директора Друштва има право и дужност да присуствује седницама Одбора директора Друштва и да учествује у њиховом раду и одлучивању.</p> <p>6.3. У случају да је Члан Одбора директора спречен да присуствује седници, дужан је да благовремено, пре одржавања седнице о томе обавести Председника Одбора директора Друштва, преко Секретара Друштва.</p> <p>6.4. Чланови Одбора директора које је предложила Република Србија дужни су, учествујући у раду Одбора директора Друштва, да поштују јавни интерес Републике Србије.</p>	<p>6.1. Main duties of the Member of the Board of Directors of the Company within the scope of his activities in the Board of Directors are to perform tasks defined by the Law, Company Statute and Rules of Procedure of the Board of Directors of the Company.</p> <p>6.2. The Member of the Board of Directors has the right and duty to attend the meetings of the Company Board of Directors and participate in their work and decision-making processes.</p> <p>6.3. If the Member of the Board of Directors is unable to attend the meeting, he or she shall timely notify the President of the Board of Directors via the Company Secretary prior to the meeting.</p> <p>6.4. The Members of the Board of Directors proposed by the Republic of Serbia are obliged to respect the public interest of the Republic of Serbia participating in the activities of the Board of Directors.</p>
<p align="center"><b>VII ПОСЕБНЕ ОБАВЕЗЕ (ДУЖНОСТИ) ЧЛАНА ОДБОРА ДИРЕКТОРА</b></p>	<p align="center"><b>VII SPECIAL OBLIGATIONS (DUTIES) OF THE MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS</b></p>
<p>7.1. Члан Одбора директора је обавезан да учествује у припреми седница Одбора директора Друштва по позиву Председника Одбора директора Друштва.</p> <p>7.2. Члан Одбора директора дужан је да поштује принципе деловања Одбора директора Друштва и да доприноси раду Одбора директора Друштва:</p> <p>7.3. <u>Дужност пажње</u> – Члан Одбора директора дужан је да своје послове у том својству извршава савесно, са пажњом доброг привредника*, у разумном уверењу да делује у најбољем интересу Друштва.</p> <p><i><u>(*Под пажњом доброг привредника у смислу става 1. овог члана подразумева се степен пажње са којом би поступало разумно пажљиво лице које би поседовало знање, вештине и искуство које би се основано могло</u></i></p>	<p>7.1. The member of the Board of Directors of the Company shall participate in the preparation of meetings of the Board of Directors when requested by the President of the Board of Directors of the Company.</p> <p>7.2. The member of the Board of Directors is obliged to comply with all rules of procedure of Company Board of Directors and contribute to the Board of Directors :</p> <p>7.3. <u>Duty of care</u> – Member of the Board of Directors shall exercise his/her duties in good faith, with due diligence* and honest and reasonable belief that he/she is acting in the best interest of the Company.</p> <p><i><u>(*Due diligence pursuant to the paragraph 1 of this Article shall mean the level of care expected to be exercised by the reasonable and careful person who possesses knowledge, skills and experience that may be reasonably expected for the execution of</u></i></p>

очекивати за обављање те дужности у Друштву. Приликом оцене степена пажње узимају се у обзир и специфична знања, вештине и искуство које поседује Члан Одбора директора).

7.4. Дужност чувања поверљивих података – Члан Одбора директора не сме да користи информације које је сазнао у том својству, у било које друге сврхе осим за извршавање задатака Одбора директора Друштва.

Члан Одбора директора Друштва дужан је да у складу са Законом, Статутом и другим актима Друштва чува као пословну тајну поверљиве податке, као и све информације, и документе до којих дође приликом обављања поверених послова.

Обавеза чувања поверљивих података и остала релевантна права и дужности која из ње произилазе се детаљно уређују посебним уговором између Друштва и Члана Одбора директора.

7.5. Дужност поштовања забране конкуренције Друштву – У складу са чланом 4.1 овог Уговора Члан Одбора директора има обавезу да без одлагања обавести Одбор директора Друштва о намери да буде ангажован у правном лицу које се бави привредном делатношћу без обзира да ли такво ангажовање представља кршење забране конкуренције, за шта мора добити одобрење Друштва уколико се ради о Конкурентском друштву.

7.6. Дужност избегавања сукоба интереса – Члан Одбора директора се обавезује да савесно и лојално поступа према Друштву и његовим акционарима нарочито у ситуацијама кад он или са њим повезана лица у смислу Закона, имају неки лични интерес супротан интересу Друштва.

Члан Одбора директора се обавезује да своје личне и пословне односе уреди тако да избегава директне или индиректне сукобе интереса са Друштвом.

this duty.

When assessing the level of care specific knowledge, skills and experience of the member of the Board of Directors are taken into consideration).

7.4. Duty of Confidentiality – the Member of the Board of Directors must not use information disclosed to him/her during his/her term of office for any other purpose except for the execution of tasks of the Company Board of Directors.

In accordance with Law, Statute and other general regulations of the Company, the Member of the Company Board of Directors is obliged to keep all confidential information as a business secret, as well as all information and documents collected during the performance of delegated tasks.

Non-disclosure duty and other relevant rights and duties arising therefrom are specifically governed by a separate agreement between the Company and Independent Member of the Board of Directors.

7.5. Duty of Non-Competition – Pursuant to the Article 4.1 herein, the Member of the Board of Directors shall without delay inform the Board of Directors of the intention to be engaged in the legal entity engaged in economic activity, regardless of whether such engagement is violation of the covenant not to compete. Such engagement must be consented to if it is a Competitive Company.

7.6. Duty to avoid a conflict of interests –Member of the Board of Directors shall act in good faith and loyalty safeguarding the Company and its shareholders especially in situations when he or she or entities affiliated to him/her have some personal interest that is in the conflict with the Company interest.

Member of the Board of Directors arranges his or her personal and business affairs so as to avoid direct or indirect conflict of interest with the Company.

7.7. Члан Одбора директора не може (без претходног или накнадног одобрења у складу са Законом) да у свом интересу или у интересу са њима повезаних лица:

- користи имовину Друштва;
- користи информације до којих је дошао у својству Члана Одбора директора, а које иначе нису јавно доступне;
- користи могућности за закључење послова које се укажу Друштву.

Члан Одбора директоране може да у свом интересу или у интересу са њима повезаних лица злоупотреби свој положај у Друштву.

7.8. Дужност пријављивања послова и радњи у којима постоји лични интерес – Члан Одбора директора треба да без одлагања, преко Секретара Друштва, обавести Одбор директора Друштва о постојању личног интереса\* (или интереса са њим повезаног лица) у правном послу који Друштво закључује, односно правној радњи коју Друштво предузима, ради спровођења поступка добијања одговарајућих корпоративних одобрења за закључење оваквог посла.

(\* личним интересом лица које има посебне дужности према Друштву у смислу Закона, сматрају се случајеви:

1. закључивања правног посла између Друштва и тог лица (или са њим повезаног лица), или
2. правне радње (предузимање радњи у судским и другим поступцима, одрицање од права и слично) коју Друштво предузима према том лицу (или према са њим повезаним лицем) или
3. закључивања правног посла између Друштва и трећег лица, односно предузимања правне радње Друштва према трећем лицу, ако је то треће лице са њим (или са њим повезаним лицем) у финансијском односу и ако се може очекивати да постојање тог односа утиче на његово поступање, или
4. закључивања правног посла, односно

7.7. The member of the Board of Directors may not (without previous or subsequent approval pursuant to the Law) in his/her own interest or in the interest of persons affiliated to him/her:

- use the Company property;
- use information obtained during the office term as Member of the Board of Directors, otherwise not publicly available;
- use opportunities to conclude business transactions which occur as possible business transactions in the Company.

Member of the Board of Directors may not in his own interest or the interest of affiliated persons, misuse his/her position in the Company.

7.8. Duty to report affairs and transactions involving personal interest - The Member of the Board of Directors shall without delay, via the Company Secretary, inform the Board of Directors on the existence of personal interest\* (or interest of an affiliated person) in legal transaction to be concluded by the Company, or a legal activity that the Company undertakes for the purpose of implementing the procedure for obtaining appropriate corporate approvals for the conclusion of such a transaction.

(\*Pursuant to the Law, the following cases are regarded the personal interest of a person who has special duties towards the Company:

- 1) Conclusion of a legal transaction between the Company and that person (or persons affiliated to him/her), or
- 2) Legal activities (undertaking of court proceedings and other procedures, waiver, etc.) undertaken by the Company in relation to that person (or persons affiliated to him/her) or
- 3) Conclusion of a legal transaction between the Company and a third party, and/or undertaking of legal activity by the Company in relation to the third party, if there is a financial relationship between that third party and him/her (or a person affiliated to him/her) and if it may be expected that the existence of that relationship effects his/her actions, or
- 4) Conclusion of a legal transaction, and/or

предузимања правне радње Друштва из које треће лице има економски интерес, ако је то треће лице са њим (или са њим повезаним лицем) у финансијском односу и ако се може очекивати да постојање тог односа утиче на његово поступање.)

7.9. У случају постојања послова/радњи у којима постоји лични интерес заинтересовани Члан Одбора директора неће имати право да гласа у датим ситуацијама и неће се рачунати у кворум за гласање по датом питању.

7.10. Ако Члан Одбора директора повреди дужност избегавања сукоба интереса, укључујући и са њим повезана лица и трећа лица из члана 7.8 Уговора, одговараће Друштву за сву штету као и пренос на Друштво свих користи које су остварене као последица повреде ове дужности, осим ако:

- је тај посао у доброј вери одобрен од стране већине чланова Одбора директора Друштва који немају интереса у том послу, а у недостатку њих, већином гласова присутних акционара Друштва који немају лични интерес, или
- ако се у поступку докаже да је правни посао, односно правна радња била у интересу Друштва, или
- се докаже да није постојао лични интерес у случају из члана 7.8. овог Уговора.

#### **VIII НАЧИН ОБАВЕШТАВАЊА И ДОСТАВЉАЊА МАТЕРИЈАЛА ЗА СЕДНИЦЕ ОДБОРА ДИРЕКТОРА**

8.1. Члан Одбора директора потписивањем овог Уговора даје своју сагласност да му се материјали за седнице Одбора директора Друштва /комисија Одбора директора Друштва, позиви и обавештења, као и друга кореспонденција у раду Одбора директора Друштва /комисија Одбора директора Друштва, достављају путем електронске поште.

#### **IX НАКНАДА ЗА РАД ЧЛАНА ОДБОРА ДИРЕКТОРА**

undertaking of a legal activity of the Company in which a third party has an economic interest, if there is a financial relationship between that third party and him/her (or a person affiliated to him/her) and if it may be expected that the existence of that relationship effects his actions.)

7.9. In the case of transactions/activities involving personal interest, the interested Member of the Board of Director will have no right to vote in such situations and will not be counted in the quorum for voting on the given matter.

7.10. If the Member of the Board of Directors violates the duty to avoid conflict of interest, including persons affiliated to him/her and third parties under the Article 7.8 herein, he/she shall be liable to the Company for all damages, as well as for the transfer of all benefits resulting from the breach of this duty to the Company, unless:

- that transaction was in good faith approved by the majority of members of the Company Board of Directors who do not have interest in that transaction, or in their absence, by the majority of votes of present shareholders who do not have personal interest, or
- proved through the procedures that the legal transaction or the legal action was in the Company interest, or
- he/she provides evidence that there was no personal interest in the case under the Article 7.8 herein.

#### **VIII MANNER OF NOTIFICATION AND SUBMISSION OF MATERIAL FOR MEETINGS OF THE BOARD OF DIRECTORS**

8.1. By signing this Contract, the Member of the Board of Directors agrees that material for meetings of the Company Board of Directors invitations and notifications, as well as other correspondence of the Board of Directors shall be delivered to him/her via e-mail.

#### **IX COMPENSATIONS FOR THE WORK OF THE MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS**



9.1. Члан Одбора директора остварује право на накнаду за чланство у Одбору директора Друштва и комисијама Одбора директора Друштва чији је он члан у складу са утврђеном Политиком накнада чланова Одбора директора НИС а.д. Нови Сад.

9.2. Исплате накнада – Све исплате накнада које Члан Одбора директора остварује у складу са овим Уговором, Политиком накнада чланова Одбора директора Друштва, Одлуком Скупштине акционара Друштва и Одбора директора Друштва тако да су утврђене у страним средствима плаћања, врше се у динарској противвредности по средњем курсу Народне банке Србије на први дан обрачунског периода.

Исплата накнада по основу чланства у комисијама Одбора директора Друштва ће се вршити након доношења одлуке Одбора директора Друштва о формирању комисије, односно доношења одлуке о избору председника комисије, која одлука је основ за обрачун и исплату накнада по основу овог чланства.

Друштво ће исплате вршити на текући рачун Члана Одбора директора број \_\_\_\_\_ који се води код \_\_\_\_\_ банке а.д. \_\_\_\_\_.

#### **X УЗАЈАМНА ОДГОВОРНОСТ УГОВОРНИХ СТРАНА**

10.1. У извршењу својих уговорних обавеза Уговорне стране су дужне да поступају савесно и поштено.

10.2. Свака Уговорна страна одговара за насталу штету која је настала њеном кривицом, односно повредом дужности утврђених овим Уговором или законским одредбама.

10.3. Сматра се да је Уговорна страна крива ако се докаже да при извршењу својих обавеза није поступила са одговарајућом професионалном пажњом.

#### **XI ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ОДГОВОРНОСТИ**

9.1. The Member of the Board of Directors shall have the right to be compensated for the membership in the Company Board of Directors of which he/she is a member in accordance with the established Compensation Policy for the Members of NIS a.d. Novi Sad Board of Directors.

9.2. Payment of compensations – All payments of compensations which the member of the Board of Directors is entitled to in accordance with this Contract, Policy for the Members of NIS a.d. Novi Sad Board of Directors, Decision of the Shareholders Assembly and the Company Board of Directors are established in a foreign currency, but are paid in RSD counter value according to the average exchange rate of the National Bank of Serbia on the first day of the accounting period.

The payment of compensations based on the membership in the committees of the Company Board of Directors shall be executed after passing the Decision of the Board of Directors on the establishment of the committee, and/or passing the Decision on election of the committee president. This decision shall be the basis for calculation and payment of compensations based on this membership.

The Company shall execute payment to the current account of the Member of the Board of Directors No. \_\_\_\_\_ with the \_\_\_\_\_ Bank a.d.

#### **X MUTUAL LIABILITY OF CONTRACTING PARTIES**

10.1 Contracting Parties shall act honestly and in good faith when discharging their duties.

10.2. Each Contracting Party shall be liable for any damage cause by their fault and/or breach of duties established herein or by legal provisions.

10.3. A Contracting Party shall be deemed guilty if it is proved that during the execution of its duties; it did not act with appropriate professional care.

#### **XI EXEMPTION FROM LIABILITY**

<p>11.1. Уговорне стране могу бити ослобођене од одговорности у одређеним случајевима који су наступили независно од воље Уговорних страна.</p> <p>11.2. Настале околности које су изазване догађајима независним од воље Уговорних страна, које ни пажљива страна не би могла избећи, нити могла уклонити њихове последице, ће се сматрати као случајеви који ослобађају од одговорности, ако су настали после закључења Уговора, а спречавају његово потпуно или делимично извршење.</p> <p>11.3 Члан Одбора директора одговоран је Друштву за штету коју проузрокује кршењем одредаба Закона, Статута или одлуке Скупштине акционара Друштва.</p> <p>Изузетно, Члан Одбора директора неће бити одговоран за штету, уколико је поступао у складу са одлуком Скупштине акционара Друштва.</p> <p>Ако је штета из става 1. овог члана настане као последица одлуке Одбора директора Друштва Члан Одбора директора, одговора за штету, заједно са осталим члановима Одбора директора Друштва који су за ту одлуку гласали.</p> <p>У случају из става 2. овог члана, ако је Члан Одбора директора био уздржан од гласања сматра се да је исти гласао за ту одлуку у погледу постојања одговорности за штету.</p> <p>У случају из става 2. овог члана, ако Члан Одбора директора није био присутан на седници Одбора директора Друштва на којој је одлука донета, нити је за њу гласао на други начин, сматра се да је гласао за ту одлуку у погледу постојања одговорности за штету ако се тој одлуци није писаним путем успротивио у року од 8 дана по сазнању за њено доношење.</p>	<p>11.1. The Contracting Parties may be exempted from liability in certain cases arising independently of the will of the Contracting Parties.</p> <p>11.2 The circumstances arising independently from the will of Contracting Parties, which could neither be avoided even by a careful contracting party, nor their consequences eliminated, shall be considered cases exempting from liability, if they occurred after the conclusion of the contract and prevent its complete or partial execution.</p> <p>11.3. The Member of the Board of Directors is liable to the Company for any damage caused by violation of the provisions of Law, Company Statute or Decision of the Shareholders Assembly.</p> <p>The Member of the Board of Directors shall not be liable if he/she acted in accordance with the Decision of Company Shareholders Assembly.</p> <p>If the damage under the paragraph 1 of this article arises as a direct consequence of the Decision of the Company Board of Directors, the Member of the Board of the Directors shall be liable for the caused damage along with the other members of the Board of Directors who voted for this decision.</p> <p>In the case referred to in paragraph 2 of this Article, if the Member of the Board of Directors abstained from voting, in terms of existence of liability, it will be deemed that the member has voted for decision.</p> <p>In the case referred to in paragraph 2 of this Article, if the Member was neither present at the meeting of the Company Board of Directors at which the Decision was passed, nor otherwise voted for it, in terms of existence of liability, it will be deemed that the member has voted for decision unless he/she objected in writing to this decision within 8 days from the date of its enactment.</p>
<p style="text-align: center;"><b>XII ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ УГОВОРА</b></p> <p>12.1. Измене и допуне овог Уговора врше се на начин утврђен поступком за његово закључивање.</p>	<p style="text-align: center;"><b>XII AMENDMENTS TO THE CONTRACT</b></p> <p>12.1 This Contract shall be amended in the manner established by the procedure for its conclusion.</p>

### XIII РЕШАВАЊЕ СПОРОВА

13.1. Све евентуалне спорове и неспоразуме који би могли настати из овог Уговора или поводом овог Уговора, Уговорне стране ће настојати да реше споразумно.

13.2. Уколико Уговорне стране не постигну споразумно решење, за решење евентуалног спора уговарају месну надлежност суда у Новом Саду.

### XIV ВАЖНОСТ УГОВОРА

14.1. Закључени Уговор престаје да важи на дан разрешења или подношења оставке Члана Одбора директора, односно на дан истека мандата Члана Одбора директора, осим у случају поновног именованја уколико није дошло до промене услова Уговора или у случају настављања вршења дужности по истеку мандата, а до именованја члана Одбора директора Друштва на његово место.

### XV ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

15.1. На међусобне односе који нису регулисани овим Уговором примењују се одговарајуће одредбе закона и општих аката Друштва.

15.2. Језик – Овај Уговор је сачињен у двојезичној форми, на српском и руском језику. У случају разлике између српског и руског текста Уговора, примењује се текст на српском језику.

15.3. Овај Уговор сачињен је у 5 (пет) истоветних примерака, од којих по 1 (један) за сваку Уговорну страну, 1 (један) примерак за Дирекцију за плаћање рада и мотивацију, 1 (један) примерак за Дирекцију за HR послове и 1 (један) примерак за Архиву.

### XIII SETTLEMENT OF DISPUTES

13.1. All disputes and disagreements arising out of or in connection with this Contract, the Contracting Parties shall endeavour to solve by mutual agreement.

13.2. If a mutual agreement is not reached by the Contracting Parties, a possible dispute shall be settled at the competent court in Novi Sad.

### XIV CONTRACT VALIDITY

14.1. The concluded Contract ceases to be effective from the date of dismissal or resignation of the Member of the Board of Directors and/or date of expiration of term of office of the Member of the Board of Directors, except in the case of re-appointment if the Contract terms have not been amended or in case of continued performance of duties after the expiration of the term of office and till the appointment of the other member of the Company Board of Directors to his/her position.

### XV FINAL PROVISIONS

15.1. The relevant provisions of the Law and general regulations of the Company shall apply to mutual relations that are not governed by this Contract.

15.2. Language – this contract is made in two languages, in Serbian and English. Should there be any differences between the Serbian and English text, the Serbian text shall prevail.

15.3. This Contract is made in 5 (five) identical copies, of which 1 (one) copy is for each Party, 1 (one) for the Compensation and Motivation Department, 1 (one) copy for the HR Department and 1 (one) copy for the Archive.

**НИС а.д. Нови Сад /NIS a.d. Novi Sad**

\_\_\_\_\_  
Кирил Кравченко / Kirill Kravchenko  
(*потпис и печат*) / (*signature and seal*)

**Члан Управног одбора НИС а.д. Нови Сад /**

**Member of the NIS a.d. Novi Sad Board of Directors**

\_\_\_\_\_  
/   
(потпис) / (Signature)